

## **Carta rrucu nú uquie'e San Pablo lu bee bene eyeche Tesalónica enu nzeli arqui' Jesucristo**

*Lunú niarqui' Pablo nú cha nze'ca lu cuenda' bee bene*

<sup>1</sup> Li'á Pablo, cuna Silvano nu Timoteo, rquie'eru carta quie' luhua, li'ihua bee bene Tesalónica enu nzeli arqui' Jesucristo, li'ihua enu neca tucunecatse cuna Diose Pa liñibe nu cuna Jesucristo enu rnibiya'.

<sup>2</sup> Nu Diose Pa'ahua cuna Jesucristo enu rnibiya' ri'i nú cha nze'ca lu cuenda'hua cuna nú nzuxe arqui'hua.

*Rdete' Pablo che'tsa lu Diose*

<sup>3</sup> Bee sa'a enu nzeli arquia'ahua Jesucristo ye ye'e rdete'ru che'tsa lu Diose equie cuenda'hua, xne scua riala nú ri'iru, xne ye ye'e másela nze chililá arqui'hua Jesucristo, nu le'ca cada tucuhua maselá secahua bee sa'hua.

<sup>4</sup> Nu chiqui' ñia nzu arqui'ru rniru lu cuenda'hua ante lu beelá bee bene' Diose, nu rniru lubeella equie nú xa nzeli arqui'hua nu xa nzuquie arqui'hua añinzuca nú rri'inu bee bene li'ihua lunú rri'inu bee bene li'ihua, nu lunú nehuana secahua.

<sup>5</sup> Nucua' rlube' nú rlualu Diose tucu nú necane. Xne li'ihua bee enu nehuana seca riala nú ati'hua elu rnibiya'nu.

<sup>6</sup> Nu lunú rlualu Diose tucu nú necane, enze'e ri'inu nú nehuana zeca bee bene enu rri'i nú nehuana secahua.

<sup>7</sup> Nu li'ihua bee enu nehuana seca nee, liqui'nu nú tselachia'ahua bichia chenu riña zeca Jesucristo enu rnibiya', nze'tanu enza liñibe leta el-lie'nu nú xi neca quii neca cuna bee ángele'nu enu chiqui' rlu'cu poder.

<sup>8</sup> Che dete'nu castiya bee bene enu la niarqui' chulu Diose nu cuna lubee bene enu lá niarqui' chili arqui' bedichia' nze'ca' Jesucristo enu rnibiya' lua'ahua.

<sup>9</sup> Bee benequie' zeca castiya nú leca xunga laxu, nu la yala cua'a beei elu nzucu Diose xne chiqui' rnibiya'nu.

<sup>10</sup> Scua aca bichia chenu riña zeca Jesucristo enu rnibiya' para nú lu'cu bee bene'nu ula'na lunu, nu zecalullie' ye beella lunu, nu le'ca li'ihua enu uyali arqui' stichia'nu nú uniru luhua.

<sup>11</sup> Enze'e ye ye'e rnacu'ru lu Diose equie cuenda'hua, nú ri'inu elietsa luhua nú huañihua tucu nú rialane tucu nú ubixianu li'ihua nú huañihua. Nu le'ca rnacu'ru lunu nú ri'inu elietsa luhua cuna poder nú rlu'cunu nú yalu ye elliebacu' nze'ca nú rri'ihua, nu cuna ye beelá beenú rri'ihua, equie nú nzeli arqui'hua li'inu.

<sup>12</sup> Nu scua zucu' ayahua Jesucristo enu rnibiya' lua'ahua nu li'inu zucu' ayanu li'ihua equie nú secanu li'ihua nu seca Diose li'ihua.

## 2

*Lube'lu tucu bene enu rlu'cu nú rnibiya' beze'lu*

<sup>1</sup> Nee bee sa'a enu nzeli arquia'ahua Jesucristo, equie cuenda' nú nze'ta zeca Jesucristo enu

rnibiya' lua'ahua nu equie nú yete' sa'ahua cuna li'ínu, nacua nu zequiaa luhua,

<sup>2</sup> nú la zelahua nu chu zequienu bee bene li'ihua, li'ibeei enu rni nu uriñala bichia nu riña Jesucristo enu rnibiya'. La lliquihua chenu yene'hua nú rni bee bene scua, urre bee enu rni nú tucu espíritu uni lubeei scua, urre nibeei nú li'i e'curu uquie'eru tucu carta nú rni scua lubeei.

<sup>3</sup> La zelahua nú ti zequienu li'ihua, xne ante nú riña bichia ze'e rluti riñaxu bee bichia nú la zucua' bee bene Stichia' Diose. Che lube'lu tucu bene enu ri'i puro nú rri'i beze'lu bene quie' necala nú cha ebila.

<sup>4</sup> Bene quie' neca enu ri'i cundra ye lunú neca cuenda' Diose nu lu'cu bee bene ula'na lui, nu zucu' ayai li'i hasta nú zucui liñi indu' Diose, nu ni nú necai Diose.

<sup>5</sup> Ullu'cu arqui'hua nú scua unia luhua chenu uzucua'a cuna li'ihua.

<sup>6</sup> Nu nee li'ihua nediya'la'hua ti la zela nú chu lube'lu nucua' sino que lube'lu nucua' hasta chenu riña bichia nu riala nú lube'lui.

<sup>7</sup> Bee elliebacu' nú nechá neca cua' necalane lu iliulabe, rri'itsia nú zela enu la zela nú acane scua. Chenu uzelala enu la zela nú acane scua,

<sup>8</sup> che lube'lu bene enu nechá rri'i cua', nu Jesucristo cuna bii nú laatsianu utinu li'i nu cuna ellie'nu nú nze'tanu nitilu li'i.

<sup>9</sup> Bene enu necha rri'i cua', lu cuenda' beze'lu entai, nu chiqui' lu'cui nú nibiya'i. Nu ri'i huaxi bee nú zecalullie' bee bene, nu ri'i bee milagro para nú zequienui bee bene.

<sup>10</sup> Cuna ye clasia' beenú necha neca zequienui bee bene enu unitilula ante Diose equie nú lá zela

beeí nu lá niarqui' beeí chili arqui' beeí nú neli neca nú atsila'a li'ibeei.

<sup>11</sup> Enze'e tsana' Diose nu ye bee nucua' zequienu li'ibeei, nú chili arqui' beeí lunú la neli neca.

<sup>12</sup> Para nú ye beeí zeca beeí castiya, li'ibeei enu lá chili arqui' lunú neli neca, equie nú máse uyu' arqui' beeí uri'i beeí lunú nechá neca.

### *Bee bene enu netsila'ala*

<sup>13</sup> Pero li'iru ye ye'e riala nú dete'ru che'tsa lu Diose equie cuenda'hua, bee sa'a enu chiqui' seca Jesucristo. Xne hasta hua'tu ucañila Diose li'ihua para nú tsila'ahua lu castiya lunú leca xi nahua equie cuenda' Espíritu Santo nu lunú uchili arqui'hua lunú neli neca.

<sup>14</sup> Para nucua' ubixia Diose li'ihua nú acahua bee bene'nu, chenu uniru luhua bedichia' nze'ca' Jesucristo enu rnibiya' para nú huañihua liñibe elu nzucunu.

<sup>15</sup> Enze'e bee sa'a enu nzeli arquia'ahua Jesucristo utsuta' arqui'hua uyanalahua lunú uzete'ru li'ihua chenu ullua'aru cuna li'ihua, nú lunú unilaru luhua lu carta.

<sup>16</sup> Nu Jesucristo enu rnibiya' lua'ahua cuna Pa'ahua Diose enu seca lia'ahua nu rdu'nu ana arquia'ahua diqui tiembu enu uliqui' lua'ahua tucu nú neca nze'ca nzuculua'ahua, equie nú ñia nze'canu.

<sup>17</sup> Li'inu du'nu ana arqui'hua nu ri'inu elietsa luhua nú tsuta' arqui'hua nihua nu ri'ihua puro nú neca nze'ca.

## 3

### *Na'cuhua lu Diose equie cuenda'ru*

<sup>1</sup> Nee bee sa'a enu nzeli arquia'ahua Jesucristo, una'cuhua lu Diose equie cuenda'ru para nú la le'e ri'chia letse stichia' Jesucristo digui bee luhuare nu zucu' aya bee bene stichia'nu, tucu nú ungae letahua,

<sup>2</sup> le'ca na'cuhua lu Diose para nú tsila'anu li'iru lu bee bene enu necha rri'i, nu lu bee bene enu necuchi nehuañi xne laca ye bee bene nzeli arqui' stichia' Jesucristo.

<sup>3</sup> Pero Pa'ahua Diose siempre sa'alunu stichia'nu, li'inu ri'inu elietsa luhua nú tsuta' arqui'hua, nu acanu'nu li'ihua lu ye nú nechá neça.

<sup>4</sup> Nu li'iru nediya' nze'ca'ru nú Pa'ahua Diose rri'inu elietsa luhua nú rri'ihua nu nzeri'iláhua lunú unilaru luhua.

<sup>5</sup> Jesucristo ri'i elietsa luhua para nú chenalahua elu seca' Diose, nu ri'inu elietsa luhua nú riqui'hua lu ye beenú xi nze'ta zecahua tucu nú uriqui' Jesucristo.

*Rqui'ña nú ri'i bee bene riña'*

<sup>6</sup> Nee bee sa'a enu nzeli arquia'ahua Jesucristo, enu rnibiya' lua'ahua equie cuenda' li'inu rnibiya'ru luhua nú chiu'uchuhua lu titse bee sa'ahua enu nebichiu la niarqui' ri'i riña' nu la nehuañi tucu nú uzete'ru li'ihua.

<sup>7</sup> Xne li'ihua nediya'la'hua xa riala nú huañihua para nú huañihua tucu nú nehuañiru. Li'iru né allua'aru letahua sin nú ri'iru riña'.

<sup>8</sup> Nu le'ca lecati eta' nú lia uda'curu sino que bichia si rula' uti'qui arqui'ru nu uri'iru riña' para nú la du'uru riña' luhua nú ari'ihua elietsa luru para nú huañiru,

<sup>9</sup> la necane nú la yala nacu'ru nú ri'ihua elietsa luru sino que necane para nú ulube'ru luhua nú huañihua tucu nú nehuañiru.

<sup>10</sup> Chenu ullua'aru cuna li'ihua uniru luhua: bene enu la niarqui' ri'i riña', le'ca la acu nze'e.

<sup>11</sup> Pero nee ubene'ru nu nu' bee sa'hua enu nebichiu letahua nu la niarqui' ri'i riña' nu rdete' ru'u beella elu la yala dete' ru'u beella.

<sup>12</sup> Equie cuenda' Jesucristo enu rnibiya' lua'ahua rniru nu rnibiya'ru lu bee bene cua' nú cua'axe beella nu zucu'lu beella nú ri'i beella riña' para nú huañi beella.

<sup>13</sup> Bee sa'a enu nzeli arquia'ahua Jesucristo, la llaca'hua nú rri'ihua nú neca nze'ca.

<sup>14</sup> Tunu nu' tá tucuhua enu la zucu' lunú rniru lu carta quie', ubi'yahua ta nucua' nu la quiete'hualla para nú che tu'lla.

<sup>15</sup> Pero la ri'ihua lulla xi rri'ihua lu bene enu rlehua lu sino que xi neca tucu bichihua uni'hua lulla nú ri'i nze'calla.

*Último bedichia' nú nequie lu carta quie'*

<sup>16</sup> Nu Pa'ahua Diose enu rliqui' nú nzuxe arquia'ahua, li'inu ri'inu nú nzuxe arquihua ye bichia nu lu yeene. Nu Jesucristo nzu cuna yehua.

<sup>17</sup> Li'á Pablo le'ca li'i e'cua rquie'a letra quie' para nú ri'á saludar li'ihua, scua rri'á lu ye bee cartaa, scua rquie'a.

<sup>18</sup> Nu Jesucristo enu rnibiya' ri'inu nú cha nze'ca lu cuenda' yehua.

Amén

**Stichia' Diose dialu**  
**New Testament in Zapotec, Lachixío (MX:zpl:Zapotec,**  
**Lachixío)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Lachixío

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Lachixío

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

02e1d067-9a9e-5eaa-95ee-252d3e10ce13